

# הזמנה ליום עיון מתרגמים ועורכים ממעשה להלכה

יום שלישי, 13 במאי 2014, י"ג באייר תשע"ד  
אודיטוריום הספרייה, המכללה האקדמית בית ברל

## בתכנית:

- 9:00 - 9:30 התכנסות והרשמה
- 9:30 - 9:45 ברכות: ד"ר אורית בר, ראש מרכז "קשת"
- 9:45 - 10:00 רותי נויגרטרן, ראש התכנית לעריכת טקסט בעברית
- 10:00 - 10:15 מרים שפס, ראש התכנית לתרגום
- 10:15 - 10:30 יעל כהנא-שדמי, סגנית יו"ר אגודת המתרגמים בישראל
- 10:30 - 10:45 דבר הבוגרים
- 10:45 - 11:15 חלוקת פרס למתרגם המצטיין מקרב הבוגרים מטעם אגודת המתרגמים
- 11:15 - 11:30 חלוקת תעודות לבוגרים
- 11:30 - 11:45 מהאחים גרים לולט דיסני: תרגום, עיבוד ועריכה
- 11:45 - 12:00 ד"ר חנה לבנת, מתרגמת וחוקרת, ראש מרכז ימימה לחקר ספרות ילדים ונוער
- 12:00 - 12:30 הפסקת קפה
- 12:30 - 13:00 מענה לשון - על תשובות האקדמיה לפרט ולכלל
- 13:00 - 13:30 תמר כץ, האקדמיה ללשון העברית
- 13:30 - 14:00 מהלכה למעשה - החלק המלא של הכוס
- 14:00 - 14:15 פרופ' אמריטוס משה רון, האוניברסיטה העברית, מתרגם ועורך ב"עם עובד"
- 14:15 - 14:30 הפסקת צהריים
- 14:30 - 14:45 עורך מדעי - מחתרת של איש אחד
- 14:45 - 15:15 צבי עצמון, מרצה בכיר במכללת דוד ליון, העורך המדעי של "גליליאו"
- 15:15 - 16:15 "פארטייטשט און פארבעסערט" - האם אפשר לתרגם בלי לשפר?
- 16:15 - בני מר, מתרגם ועורך, עורך מוסף "ספרים" של עיתון "הארץ"

לפרטים נוספים:

סמדר ברקן [smadar@beitberl.ac.il](mailto:smadar@beitberl.ac.il)

טלפון: 09-7476371

לאשרו הגעה - לחץ כאן >>>

החניונים בקמפוס בבעלות קרן ברל כצלטסון. עלות החניה 11 ש"ח אוטובוסים: מספר 17 מכפר-סבא, מספר 32 מרמת-השרון דרך רעננה

המכללה האקדמית

התכנית לתרגום

התכנית לעריכת טקסט בעברית

מרכז "קשת" - לפיתוח מקצועי ולימודי תעודה



בית ברקן

רחי העורך ולא נבחר